

# Astronews

Magazyn Lindab-Astron

[www.astron.biz](http://www.astron.biz)

Maj 2010



## Budynek Roku SSB Nowa prestiżowa nagroda

- Wstęp  
Venant Krier
- Przegląd rozwiązań  
stalowych

- W obiektywie:  
Budynki sportowe
- Prestiżowe osiągnięcia  
Hiszpania, Węgry, Francja...



# Wstęp



## Ożywienie gospodarcze nabiera tempa.

Stany Zjednoczone wychodzą z recesji, a Chiny odnotowały wyraźny wzrost. W Europie, a dokładnie w Niemczech wskaźnik zaufania osiągnął poziom z przed kryzysu. Euro wróciło do racjonalnego poziomu w stosunku do dolara oraz innych walut. To sprawia, że eksport a tym samym nasze produkty stają się bardziej konkurencyjne na wielu rynkach.

W ostatnim wydaniu Astronews została ogłoszona wiadomość o podwyżce cen stali. Jest to głównie spowodowane dużym wzrostem cen rudy żelaza – do ok. 85%. Wyższa cena stali umacnia naszą pozycję konkurencyjną ze względu na nasz system, który polega na zużyciu mniejszej ilości stali na m<sup>2</sup> niż u większości naszych konkurentów. Patrząc na historię sprzedaży można zauważyć, że nasza sytuacja zawsze wyglądała lepiej, gdy ceny stali były wyższe. Jednak powinniśmy zachować ostrożność, aby nie dopuścić

do długoterminowych zobowiązań z klientami. Sprawdzonym instrumentem zabezpieczającym przed występowaniem takich sytuacji jest zamieszczanie klauzuli o wzroście cen w ofertach i kontraktach. Od początku recesji znacznie obniżyliśmy koszty operacyjne stając się dzięki temu bardziej konkurencyjni. Musimy skupiać się na segmentach mniej dotkniętych przez kryzys, jak na przykład obiekty sportowe. Zdobyliśmy kilka dużych projektów za sprawą systemu LMR600 oraz ze względu na fakt, że bardzo niewielu konkurentów na rynku międzynarodowym jest w stanie zaoferować wysokiej jakości system dachowy z rąbkiem stojącym. Naszym celem jest uzyskanie statusu dostawcy numer 1 rozwiązań z panelami fotowoltaicznymi oraz wentylacji Lindab dla Was i Waszych Klientów.

Z pozdrowieniami

Venant Krier  
Dyrektor Zarządzający

## Budynek Kwartału MSB

### Gratulacje dla zwycięzców!



**Budowniczy** SC Baurtrust s.r.l., Rumunia  
**Klient** West City Hotel  
**Architekt** Dan Vanca

## Budynek Miesiąca SSB

Gratulacje dla zwycięzców!

### Styczeń 2010



**Budowniczy** A-Modulstroy, Białoruś  
**Klient** Korona  
**Architekt** E.V. Dobrunov and A.A. Gorbachev

### Luty 2010



**Budowniczy** Hallstav s.r.o., Słowacja  
**Klient** Aquacentrum  
**Architekt** Inż. Jaroslav Konecny

### Marzec 2010



**Budowniczy** Alan Invest, Rosja  
**Klient** Viktoriya  
**Architekt** Alexander Vargasov

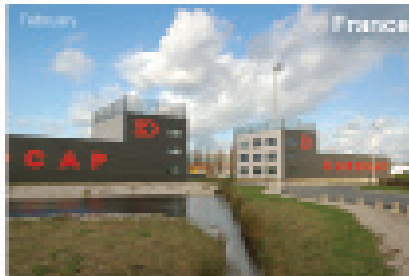
# Gratulacje dla zwycięzców!



# Single-Storey Buildings of the Month 2009



**January** Poland  
**Builder:** WPLP  
**Customer:** Lantel  
**Architect:** Urbachowicz-Pietras Sp. z o.o.



**February** France  
**Builder:** EIFFAGE TP Nord  
**Customer:** Eurocap  
**Architect:** Agence Nicole Tiber



**March** Poland  
**Builder:** Interkore Plus Group  
**Customer:** RC-MI  
**Architect:** Salszman-Kozinski



**April** Poland  
**Builder:** FKH Multi Projekt  
**Customer:** Easy-Budyła - SILVER HOTEL  
**Architect:** Pion Foto



**May** Poland  
**Builder:** Skanska Budowlanych  
**Customer:** Zago  
**Architect:** DMAOO - Leszek Jank



**June** France  
**Builder:** C.I.R.  
**Customer:** Impe/Buller  
**Architect:** BNA - Bernard Kinsler

## Building of the Year



**Czech Republic**  
**Builder:** Adventum Technologies  
**Customer:** Hokej klub - Slavia - Adventum  
**Architect:** Praxidea, Praga



**August** Luxembourg  
**Builder:** Schotter & Brouch  
**Customer:** Autocenter Wonder I  
**Architect:** Frank Thom & Associés



**September** Poland  
**Builder:** FKH Multi Projekt  
**Customer:** D&H-CAP  
**Architect:** Drogosz Architekci



**October** Ukraine  
**Builder:** AZBI  
**Customer:** SC&MS  
**Architect:** Anabily-Syner



**November** France  
**Builder:** Eiffage Construction  
**Customer:** ALP  
**Architect:** Philippe Sire & partners



**December** Poland  
**Builder:** FKH Multi Projekt  
**Customer:** Hokej klub  
**Architect:** Salszman-Kozinski



# Budynek Roku SSB 2009

Budynek Roku SSB 2009  
Zwycięzca...



## Nowa prestiżowa nagroda 2010

wygraj niezapomnianą przygodę: 1 z 3 weekendów dla 2 osób:  
**1- Kultura i Romantyzm Toskanii**  
**2- Paryż: Światowa Stolica Mody**  
**3- Gra w Gola na Portugalskiej Riwierze**

Zobacz szczegóły w dodatku do magazynu.



**Gratulacje dla naszego czeskiego Autoryzowanego Przedstawiciela Astron – firmy Advenium Technologies, s.r.o. z siedzibą w Pradze za ten wspaniały obiekt sportowy.**

**Władze czeskiego miasta Kraluv Dvur** przekazują dzieciom centrum sportowe o powierzchni 1134 m<sup>2</sup> z miejscem dla 300 gości i restaurację. Jakość powiązana ze sztywnymi harmonogramami i budżetem skusiły miasto do nagrodzenia kontraktem tej atrakcyjnej propozycji „budowy pod klucz” złożonej przez Advenium Technologies.

**Lekki, estetyczny kompleks** z różnorodnymi elementami dekoracyjnymi okazał się wielkim sukcesem przewyższającym oczekiwania miasta. Hala sportowa zaspokaja rzeczywiste zapotrzebowanie na wysokiej jakości obiekt sportowy.

**Zakrzywiony kształt dachu** tworzy dynamiczną linię i nadaje nowoczesny wygląd budynkowi AZM1 na planie prostokąta. Architektoniczny wygląd dachu został podkreślony przez okap o różnych wysokościach, rozmaite dodatki oraz specjalną kombinację kolorów. **W celu ograniczenia hałasu** od odbijających się piłek pod dachem

DSR zostały zamontowane specjalne panele akustyczne. Budynek zapewnia doskonałą izolacyjność cieplną dzięki izolacji o grubości 200 mm.

**Aby wykonać centrum sportowe** w takiej stylizacji architektonicznej, należało trzymać się wielu ograniczeń. Spełnienie tych wymagań oraz zachowanie funkcjonalności budynku, przy dobrym stosunku jakości do ceny, uczyniły ten obiekt wielkim osiągnięciem.

**Budowniczy:** Advenium Technologies, s.r.o., Praga (Czechy)

**Klient:** Kraluv Dvur

**Architekt:** Inż.Arch. František Prajer

## Info:

Najlepszy budynek SSB za rok 2009 został nominowany większością głosów przedstawicieli Astron wśród wszystkich budynków miesiąca (strona 3). Nie zapomnij przedstawić swojej propozycji do Działu Marketingu w Lindab-Astron.

# Budynki sportowe i rekreacyjne

Doskonałość, Sprawność, Solidność, Innowacyjność

**Obiekty sportowe są istotnym miejscem dla życia społecznego.** Stadiony, baseny i wiele innych obiektów sportowych, ich architektura spełnia najwyższe wymagania dotyczące rozsądnego zarządzania, jednocześnie muszą być wzorem pod względem trwałości.

**W tej dziedzinie Astron może zapewnić odpowiednie rozwiązania:**

## 1- Duże rozpiętości

Budynki publiczne są wykonane w celu pomieszczenia dużej ilości widzów, często potrzebują dużych przestrzeni, przeważnie bez podpór wewnętrznych. Duża rozpiętość budynków jest ich zaletą. Dodatkowo trwałość, elastyczność, wytrzymałość i oszczędność sprawiają, że budynki Astron są popularne wśród obiektów sportowych.

## 2- Szybki i łatwy montaż

Do wykorzystania od zaraz. System konstrukcji Astron zapewnia znacznie krótszy czas od momentu powstania projektu do jego ukończenia w porównaniu do tradycyjnego budownictwa.

## 3- Trwały materiał: stal

Jak zostało to szczegółowo opisane na stronie 8, główną koncepcją naszych budynków jest trwałość.

Astron posiada w swojej kolekcji ponad 60 obiektów sportowych w Europie (galeria zdjęć zamieszczona w Extranecie).

## Imponujący welodrom

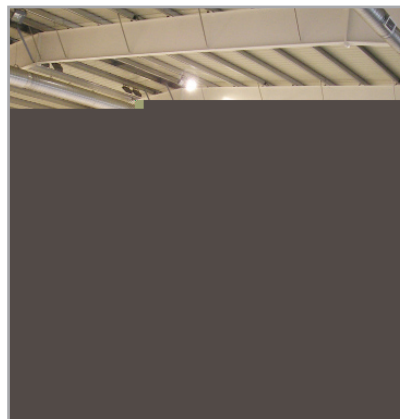
**Największa i najbardziej zaawansowana konstrukcja welodromu w Sofii w Bułgarii ma zostać zakończona w ciągu roku.**

Kompleks o powierzchni 10.927 m<sup>2</sup> będzie mógł pomieścić 5000 widzów. Autoryzowany Przedstawiciel Astron firma METALSTROY ukończyła pierwszy i drugi etap, a kolejny to montaż dachu LMR600. W następnym wydaniu Astronews zostaną przedstawione szczegóły dotyczące tego projektu.



## 8 projektów FOK dla Rządu Rosji i Kazachstanu

**Rząd Rosji i Kazachstanu** niedawno zainwestował w najwyższej jakości obiekty sportowe w kilku miastach. W sumie 4 projekty w Rosji zostały zrealizowane do różnych celów: baseny, lodowiska, place zabaw, sale gimnastyczne. W Kazachstanie Ministerstwo Obrony złożyło zamówienie u Autoryzowanego Przedstawiciela Astron firmy CONTRACTSTROY-A LTD na 4 centra sportowe każde o powierzchni 1240 m<sup>2</sup>. Szybkość montażu, dokładne dopasowanie do wymagań wykonania, nowoczesny wygląd, zdołały usatysfakcjonować właścicieli budynków.



## Sverdlovskiy dostaje nowe tchnienie!

Lodowisko o powierzchni 6000 m<sup>2</sup> znajdujące się w Sverdlovskiy na Uralu (Rosja), składa się z trzech pomieszczeń o różnej wysokości. Wizją kompleksu wybudowanego przez CS Investroy miał być lecący ptak z rozpostartymi skrzydłami. Dwie niższe hale połączone z centralnie położonym budynkiem dwukondygnacyjnym, symbolizują skrzydła. Budynek ma bardzo dynamiczny wygląd.



## Info:

Rozwiązania techniczne obiektów sportowych są już dostępne w Extranecie

## Budynek Astron symbolizujący „odrodzenie” marki bielizny „Le Bourget”



Firma **Le Bourget** swoją konkurencyjną pozycję zawdzięcza marketingowej koncepcji - eleganckiej damskiej bielizny i szykownej postawy. Le Bourget położone w przestarzałych obiektach podjęło decyzję o budowie nowej siedziby o powierzchni 1500 m<sup>2</sup>, fabryki i sklepu, zgodnie z nowym wizerunkiem marki.

Kontraktem nagrodzono firmę C.I.R, za jej ofertę „pod klucz” (wygrała ranking za szkice budynku z meblami biurowymi, za ciekawą architekturę i wystrój wnętrz).

**Stworzenie nowoczesnego budynku,** uwzględniając życzenia oraz preferencje klientów było prawdziwym wyzwaniem.

Doprowadziło to C.I.R do pracy z nowymi materiałami przy tworzeniu elewacji (z białych prefabrykowanych płyt betonowych).

Zespół Inżynierów Astron MSB znalazł odpowiednie rozwiązanie do mocowania elementów elewacji słupa do słupa: łączniki mocowania dla łatwego i szybkiego montażu (patrz zdjęcie).

W rezultacie na montaż tych betonowych elementów poświęcono trzy dni zamiast pięciu wstępnie planowanych przez dostawcę.

**Budynek MSB dla „Le Bourget”** o powierzchni 927 m<sup>2</sup> utrzymany jest w stylu architektonicznym z XXI wieku. Surowce naturalne takie jak drewno, marmur, szło, aluminium w nowoczesnych kolorach, okazały się sukcesem dla marki tak samo jak łukowy czarno-biało-szary dach.

**Helen Reuter,** kierownik projektu w C.I.R stwierdziła: „Chciałabym zwrócić uwagę na doskonałą współpracę z klientem, efektywną pracę zespołu inżynierów Astron oraz firmy C.I.R i CBS dostawców elementów elewacji.

Współpraca ta pozwoliła nam na wykorzystanie nowych materiałów, co przyczyniło się do sukcesu tego projektu”

**Budowniczy:** C.I.R, Reims (Francja)

**Klient:** Le Bourget S.A.

**Architekt:** Bernard Nicolas

### Info:

Odpowiednie rozwiązanie do mocowania elementów elewacji słupa do słupa: łączniki mocowania.

# Budynki Astron pośrodku farmy słonecznej



**Solel Solar Systems Ltd** jest światowym liderem w dostarczaniu sprawdzonej na rynku technologii uzyskiwania energii cieplnej z energii słonecznej. Firma działająca na arenie międzynarodowej z siedzibą w Izraelu została niedawno przejęta przez Siemens AG. Technologia Solel jest wykorzystywana już od ponad 20 lat w największym na świecie projekcie wykorzystania energii słonecznej – Słoneczny Park Mojave w Kalifornii w Stanach Zjednoczonych. Aby powiększyć swoją obecność na rynku europejskim firma Solel postanowiła

zbudować kilka farm w słonecznej Andaluzji na południu Hiszpanii.

Do realizacji ambitnych planów firmy trzeba było wyszukać najlepszych dostawców, którzy będą w stanie dostarczyć produkty najwyższej jakości. Firma Astron została poproszona o wycenę stalowego budynku produkcji – obiektu przeznaczonego do montażu luster parabolicznych oraz odbiorników termicznej energii słonecznej. Budynek z ramą AZM1 o długości 140 m i rozpiętości 54 m, posiadający bramy o szerokości 13 m w ścianach bocznych i szczytowych wymagał niestandardowych

rozwiązań konstrukcyjnych. Ostatecznie firma Solel wybrała Astron-Buildings spośród wszystkich firm z branży konstrukcji stalowych. Dostawa materiałów na miejsce budowy i montaż wykonany przez partnera Astron w Hiszpanii - Rubrica Naves Metalicas – zostały przeprowadzone zgodnie z ustalonym harmonogramem. Trzy miesiące po rozpoczęciu dostaw nowego budynku Astron w Hiszpanii był on całkowicie ukończony stając się jedną z naszych najlepszych referencji – pięknego budynku Astron pośrodku farmy słonecznej.



## Studio filmowe na Węgrzech

**Studio filmowe Mafilm** stale przyciąga produkcje filmowe takie jak Robin Hood, Polowanie na czarownicę (w głównej roli Nicolas Cage) czy Filary Ziemi Kena Folletta i Johna Adamsa.

Aby rozwinąć swoją działalność, przyjąć większe i bardziej skomplikowane produkcje, Mafilm otworzył swoją najnowszą i największą scenę dźwiękową w historii. Nowe studio o powierzchni 2240 m<sup>2</sup> zostało zbudowane zgodnie z międzynarodowymi standardami oferując pełen zakres usług: sztuki, muzyczną estradę, studio, casting itp.

**Oryginalny budynek**, wzniesiony z betonu, spłonął i został rozebrany. Kontrakt na budynek stalowy o rozpiętości 40 m, długości 56 m i wysokości 15 m otrzymał przedstawiciel Astron – firma GlaMaNa. Specjalnym wymaganiami technicznymi była wysoka izolacyjność akustyczna (oryginalny dźwięk ma być zapisany w dźwiękoszczelnym studio o stalowej strukturze), która została zapewniona dzięki pomocy projektanta akustyki.

**Tamás Tolmár**, dyrektor zarządzający MaFilm Zrt. stwierdził: „GlaMaNa Kft od pierwszej chwili realizacji inwestycji prowadziła swoją pracę bardzo profesjonalnie i dokładnie. Była to również przyjemność, że w trakcie projektowania i realizacji zadań związanych z produkcją filmową – w wyniku wspólnej wizji – udało im się znaleźć odpowiednie unikatowe rozwiązania”. Klient jest usatysfakcjonowany.

**Budowniczy:** GlaMaNa kft.

**Klient:** MAFILM Zrt

**Architekt:** Mr. Tamás Emődi-Kiss (EKHO Építész Műterem Kft.)



# Przegląd rozwiązań stalowych

**Zrównoważony rozwój** jest jedną z globalnych kwestii, które dotyczą każdego rodzaju działalności.

W Lindabie zwracamy uwagę na trwałość, zapewniając uproszczone i bardziej przyjazne dla środowiska rozwiązania, aby pomyślnie zakończyć projekty naszych klientów. Ten artykuł jest krótkim opisem zalet aktywów stalowych.

Pełną dokumentację dotyczącą analiz można pobrać z naszego Extranetu



i wykorzystać w negocjacjach.

**Możliwość ponownego wykorzystania i recyklingu materiałów.** Stal jest produkowana z żelaza, jednego z najbardziej powszechnych surowców na naszej planecie. Przez mniej niż 50 lat, zużycie energii do produkcji stali zostało obniżone o więcej niż 50%, emisja dwutlenku węgla została zmniejszona o połowę, a rozproszenie pyłu zmniejszyło się o 90%. Woda wykorzystywana w przemyśle stalowym jest oczyszczana i przetwarzana.

Produkty uboczne z produkcji stali są ponownie wykorzystywane (np. żużel przekształcany jest w cement lub podsypkę).

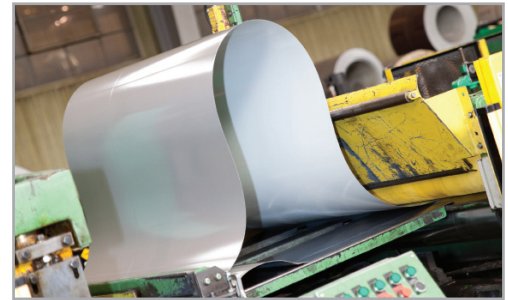
Stal jest najbardziej przetwarzalnym z materiałów na świecie, ze względu na właściwości magnetyczne.



Ponad 98% produktów Lindab nadaje się do recyklingu i ponownego wykorzystania z minimalną potrzebą energii.

**Mniejsze wykorzystanie zasobów ze względu na lekkie konstrukcje lub produkty.** Konstrukcje stalowe obejmują montaż prefabrykowanych półproduktów. Sprzyja to bezpieczeństwu i przyjemnym warunkom pracy w trakcie budowy, a w rezultacie niższych potrzeb energetycznych przy montażu. Stal o wysokich właściwościach mechanicznych pozwala na wykorzystanie mniej materiału niż w przypadku innych surowców.

**Trwałość materiału o wysokiej wydajności i niewielkim wpływie na środowisko.** Stal jest bardzo trwała, nie wymaga częstej konserwacji i może być skutecznie chroniona za pomocą powłok



metalowych i organicznych. Jej wysoka odporność mechaniczna, elastyczność i wytrzymałość, sprawia, że stal jest najbardziej pożądanym materiałem budowlanym na świecie, jeśli chodzi o trwałość budynku. Lindab postanowił skupić się na tym materiale, aby umożliwić naszym klientom wykorzystanie wszystkich zalet.

Produkcja stali potrzebuje coraz mniej energii, a jej producenci na świecie wprowadzają kolejne innowacje aby zmniejszyć jej wpływ na środowisko.

## Info:

**Na Extranecie zamieszczone są materiały:**

- Przegląd rozwiązań stalowych: Streszczenie
- Przegląd rozwiązań stalowych: Szczegółowa dokumentacja

## Astron Welcomes 11 New Builders

- AS Buildings s.r.o., Praga (Czechy)
- BIDOT BATISSEURS, Cosges (Francja)
- Cupola d.o.o., Lublana (Słowenia)
- EIFFAGE TP, Etablissement de Camon, Camon (Francja)
- InPraxi Inwestycje i Nieruchomości, Kielce (Polska)
- POLIS STORY, Cheboksary City (Rosja)
- SAPA-LPJ s.r.o., Vysoke myto (Czechy)
- Stroystal LLC, Cherkassy (Ukraina)
- Terravit s.r.o., Brno (Czechy)
- Tryton S.C. Aleksander Krywult, Pszczyna (Polska)
- Yana-Stroy, Yaroslavl (Rosja)



Państwo Bidot (BIDOT BATISSEURS), nowy Autoryzowany Przedstawiciel Astron z Francji.

### ASTRON BUILDINGS S.A.

P.O. Box 152 • Route d'Ettelbruck  
L-9202 Diekirch

Phone: +352 80 29 1-1 • Fax: +352 80 34 66  
info@astron.biz • [www.astron.biz](http://www.astron.biz)

**Wydawca:** ASTRON BUILDINGS S.A.

**Tekst i Koordynacja:** Marketing Department